



Summer Language Workshop



INDIANA UNIVERSITY BLOOMINGTON

# Lecture 3: Consonants. IC-3

Dr. Ala Simonchyk



THE UNIVERSITY of  
**MISSISSIPPI**

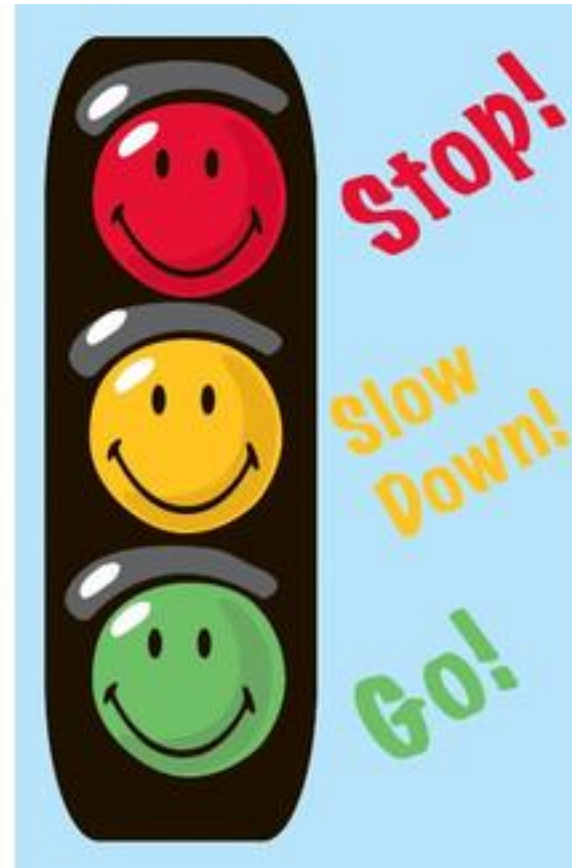


# Russian vs. English consonants

Different

Similar

Same





# Russian vs. English: SAME

(=)

Russian	English
п	p
б	b
к	k
г	g
ф	f
в	v
с	s
з	z
м	m
й	j



# Aspiration

is a burst of air that accompanies a consonant

In English, [p], [t], [k] are **aspirated** at the beginning of words or **stressed syllables** (unless they are preceded by [s]), but in Russian they are not.

Compare: pie, take, kin      **but** spy, stake, skin.  
pot – пот 'sweat'  
tot - тот 'that'  
cot – кот 'cat'

**Release** is a burst of air **at the end of words**. In English, a release is not obligatory for [p, t, k]. In Russian, the final release is obligatory.

Compare: cat, soup  
кот, суп

# Practice

## П

суп	soup
сирóп	syru <sup>o</sup> p
пакéт	packe <sup>t</sup>

## Т

томáт	tomato
пилóт	pilot
салáт	salad

## К

таба́к	tobacco
как	how
пик	peak

- Пётр Петру́ пёк пироги́.  
*Peter baked pies for Peter.*
- То́лько у́тром Та́ня вста́нет, танцевáть  
Таню́шу тя́нет.  
*As soon as Tanya gets up  
in the morning, she wants  
to dance.*
- Куку́шка кукушо́нку купи́ла капюшо́н.  
*A cuckoo bought a hood for a  
little cuckoo.*



# Practice: SAME (=)

<п> па́па dad  
ла́мпа lamp  
пото́п flood

<б> ба́бушка grandma  
собо́р cathedral  
ге́рб emblem

<к> ко́т cat  
соба́ка dog  
со́к juice

<г> го́род city  
пого́да weather  
ро́г horn

<ф> фла́г flag  
карто́фель potato  
шка́ф wardrobe

<в> вода́ water  
заво́д factory  
ле́в lion

<с> сы́р cheese  
колба́са sausage  
би́знес business

<з> зу́б tooth  
глаза́ eyes  
джа́з jazz

<м> ма́ма mom  
ко́мната room  
кре́м cream

<й> йо́д iodine  
майо́нез mayonnaise  
попуга́й parrot



# Russian vs. English: **SIMILAR**

(≈)

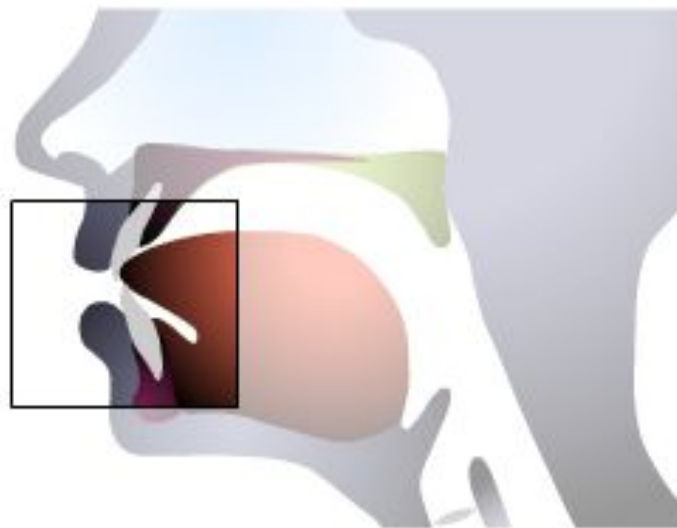
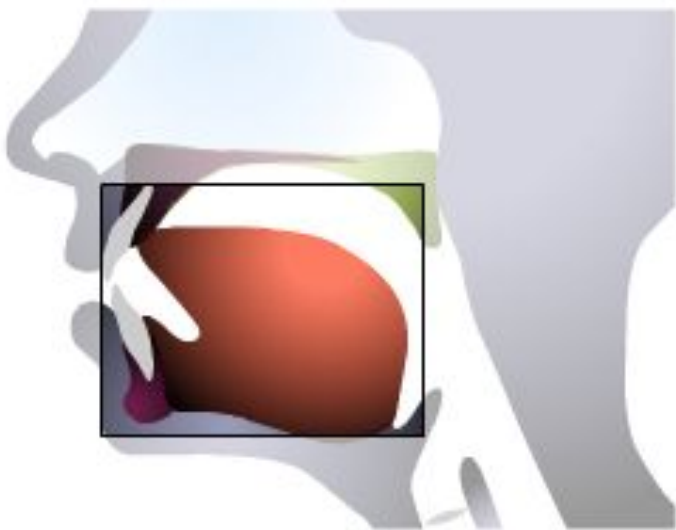
Russian	English
т	t
д	d
н	n
л	l
ш	sh 'shop'
ж	g 'beige' s 'measure'
ч	ch 'chair'



# SIMILAR: Т, Д, Н, Л

English: alveolar

Russian: dental



- <т> торт, сестра́, брат
- <д> дом, задáние, парáд
- <н> нос, кни́га, дивáн
- <л> лук, самолёт, стол





# SIMILAR: ш, ж

After <ж, ш, ц> we write <и>, but pronounce [ы], as well as:

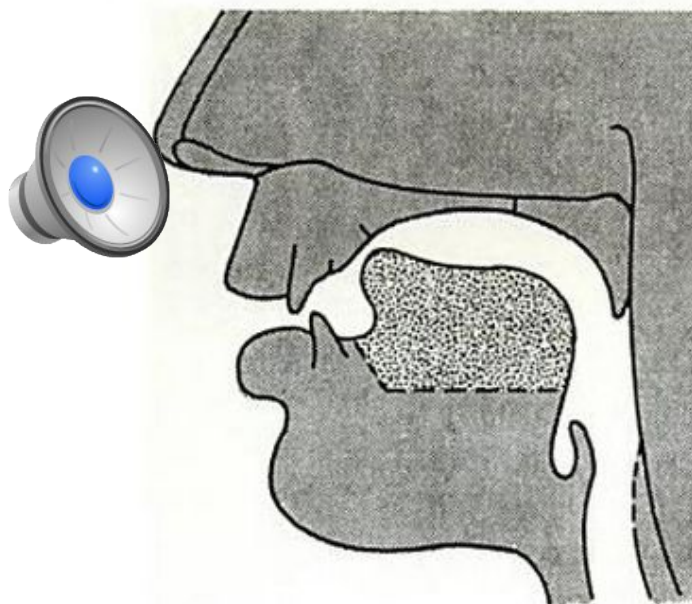
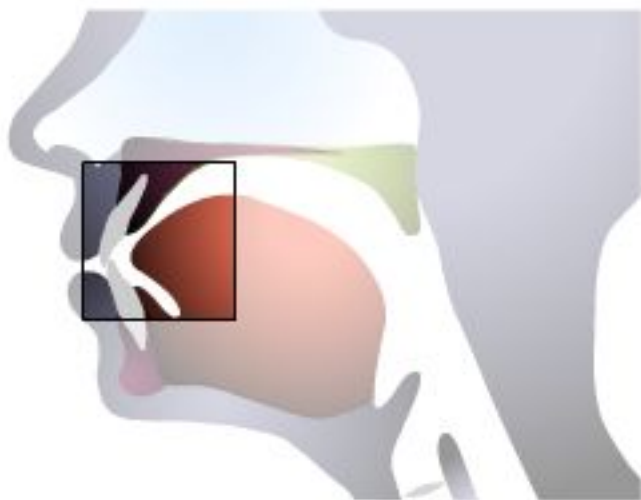
<е> □ [э]

<ю> □ [у]

<ё> □ [о]

English

Russian



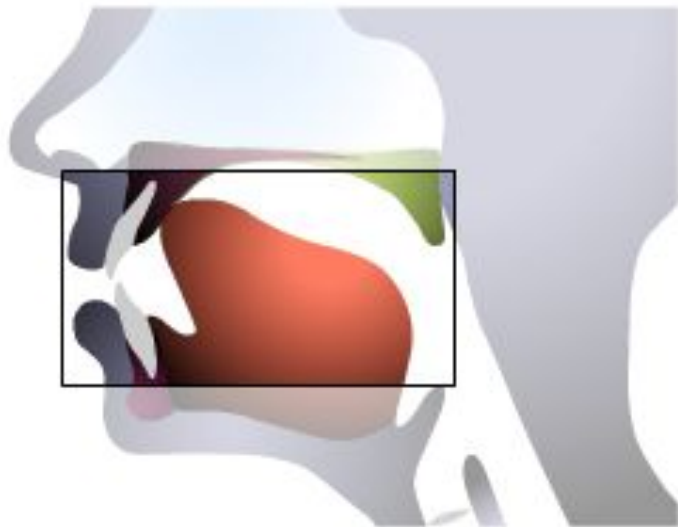
<ш> шесть, ва́шей, ши́на, парашю́т, ше́лк, пришё́л, дешё́вый,  
<ж> живо́т, лы́жи, жесто́кий, же́лтый, же́сткий



# SIMILAR: Ч

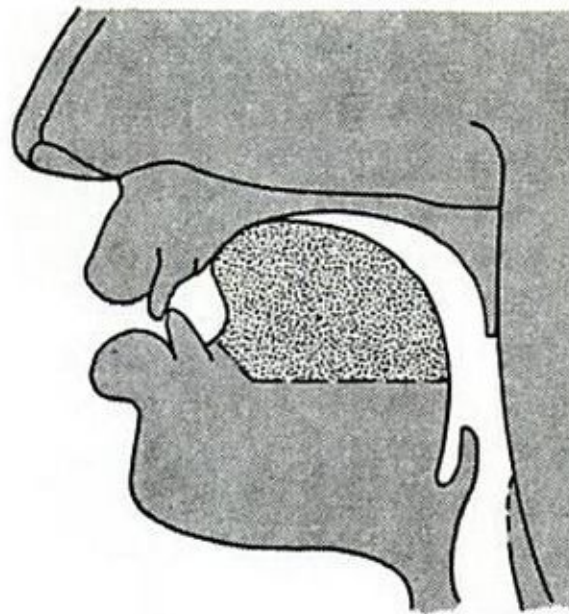
Pay attention:  
что, чтобы, конечно

English



<ч> чай, учитель, врач

Russian



# Practice: SIMILAR (≈)

<т>	торт	cake					
	сестра́	sister		брат			
	brother						
<д>	дом	house		зада́ние			
task	пара́д	parade					
<н>	нос	nose					
	кни́га	book		дива́н			
	couch						
<л>	лук	onion					
	самолёт	plane		стол			
	table						
<ш>	шарф	scarf					
	де́душка	grandpa					
	марш	march					
<ж>	живо́т	stomach					
	лы́жи	skis					
	бага́ж	luggage					
<ч>	чай	tea					
	учи́тель	teacher				врач	
	doctor						



# Russian vs. English: DIFFERENT (≠)

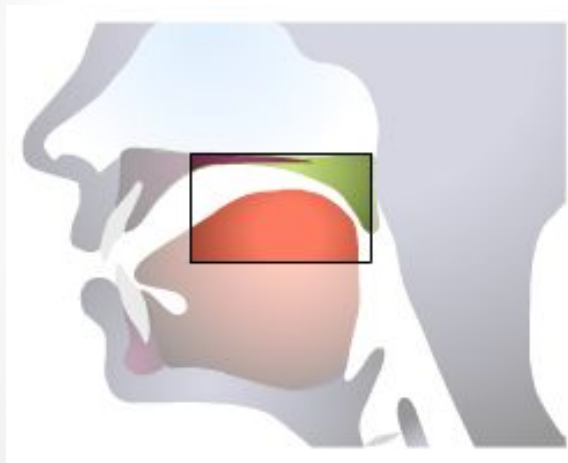
Russian	English
х	kh
ц	ts 'cats'
щ	shch
р	r



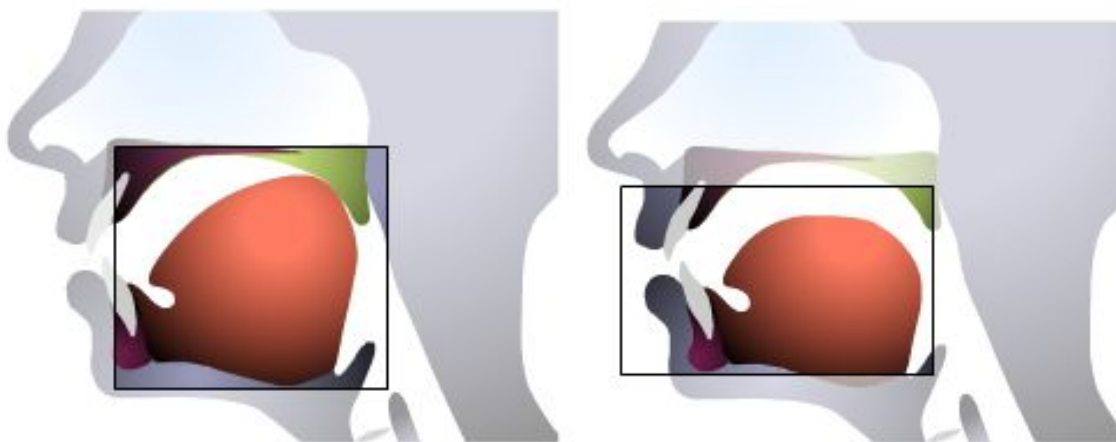


# DIFFERENT: x

Russian <x>



English <k> and <h>



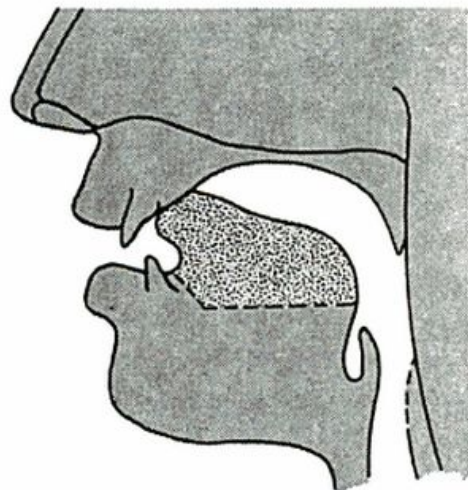
<x> ход, сух, муха, хлеб, вход, стих

<k> код, сук, мука

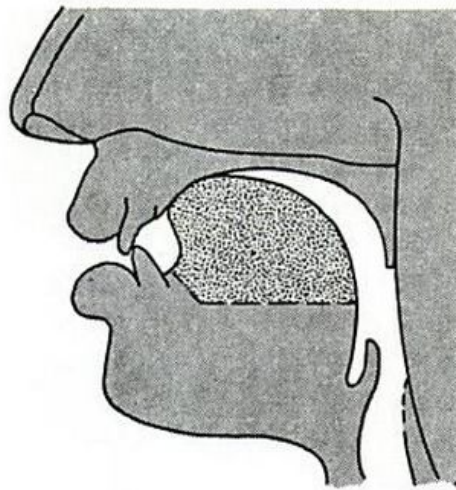


# DIFFERENT: ц

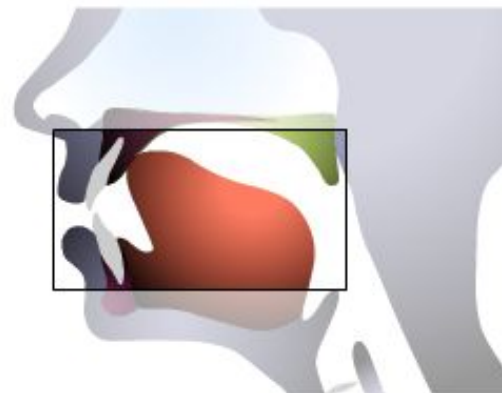
Russian <ц>



Russian <ч>



English <ch>



<ц> цех, цирк, прицѐп, отѐц

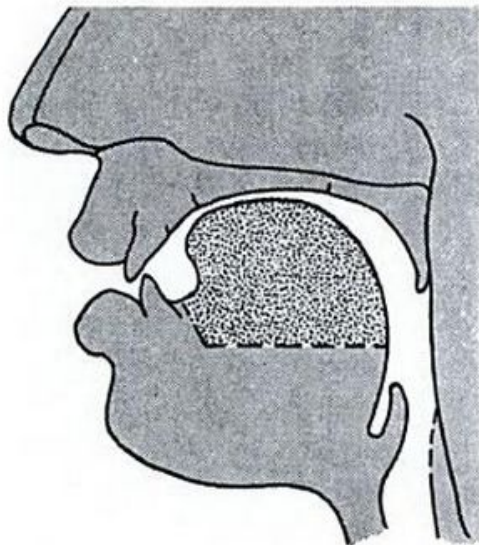
<ч> чех



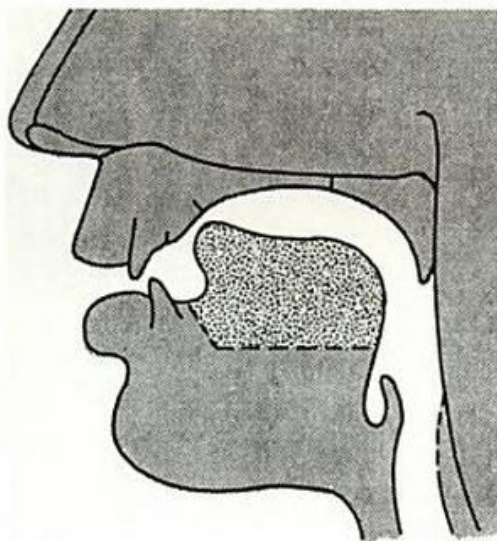


# DIFFERENT: щ

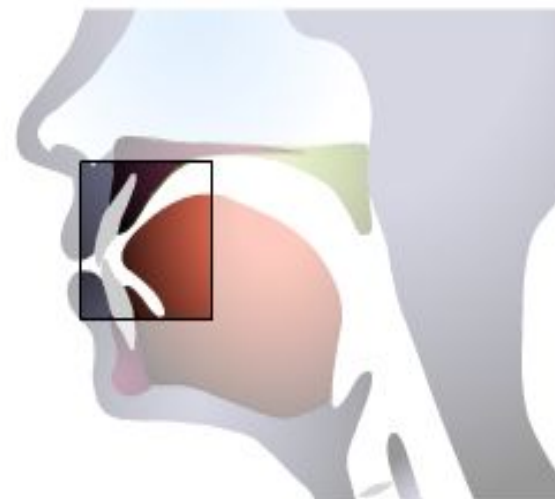
Russian <щ>



Russian <ш>



English <sh>



<щ> щит, щи, защёта, плащ

<ш> шить, шик, шина

# Practice your perception

Listen to the recording and identify what sound you hear at the end of each word. Items 1-10 will focus on the κ/x, 11-20 on ц/с, 21-30 on ш/щ. Each word will be produced two times. Write down the sound that you hear in each word.

For example:

1. κ
2. x
3. ...
4. ...
- 5.

The key is provided on the following slide.



# Key

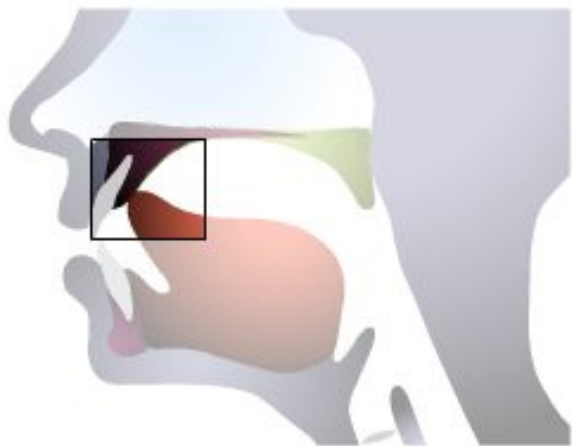
This is the key to the previous exercise.

1. x
2. k
3. k
4. x
5. x
6. k
7. k
8. k
9. x
10. x
11. ц
12. и

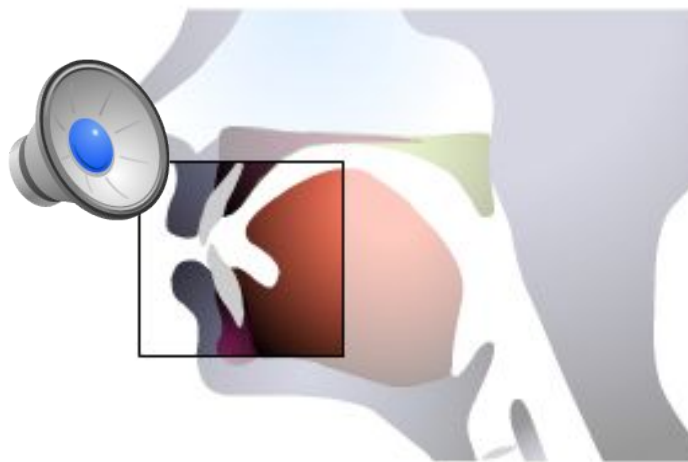


# DIFFERENT: p

Russian



English



<p> рука́, каранда́ш, юмор



# How to roll your 'r'

1. butter
  2. drain, train
  3. Prince of Prussia
  4. vision dream
- raspberries

[How to roll your 'r'](#)

# Practice: DIFFERENT(≠)

<х>	хлеб	bread
	вход	entrance
	стих	poem
<ц>	цирк	circus
	прице́п	trailer
	оте́ц	father
<щ>	щи	cabbage soup
	защита́	defense
	плащ	raincoat
<р>	рука́	arm, hand
	каранда́ш	pencil
	ю́мор	humor

# Practice

Name 5 food items that you like and dislike.

Мне нр́вится ...

Мне не нр́вится ...

1. сок juice
2. вода́ water
3. пивó beer
4. вино́ wine
5. чай tea
6. ко́фе coffee
7. молоко́ milk
8. хлеб bread
9. мя́со meat
10. колбаса́ sausage
11. ветчина́ ham
12. пти́ца poultry
13. ку́рица chicken
14. рыба́ fish
15. майонéз mayonnaise
16. рис rice
17. ово́щи vegetables

Listen to the recording and repeat after the speaker.

Pay attention to your pronunciation.

20. огурец cucumber



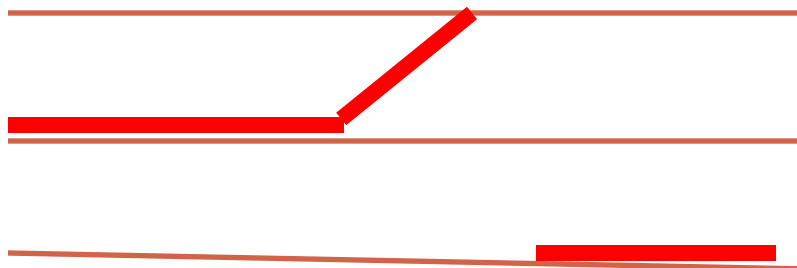


# IC-3

High pitch

Mid pitch

Low pitch





# IC-3: Yes/no questions & requests

- А́нна чита́ет кни́гу? (Анна читает, а не Петя).
- А́нна чита́ет кни́гу? (Анна читает, а не пишет).
- А́нна чита́ет кни́гу? (Анна читает книгу, а не журнал).

## **Compare:**

2

3

Откро́й окно́! (command) Откро́й окно́! (request)